



ORDER/ADDRESS OF THE HOUSE OF COMMONS
ORDRE/ADRESSE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

NO.-N°	BY / DE	DATE
Q-785	Mr. McGuinty (Ottawa South)	June 19, 2012 / 19 juin 2012

RETURN BY THE LEADER OF THE GOVERNMENT IN THE HOUSE OF COMMONS
DÉPÔT DU LEADER DU GOUVERNEMENT À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Signed by Mr. Tom Lukiwski

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

SEP 17 2012

(TABLED FORTHWITH / DÉPOSÉ AUSSITÔT)



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF ABORIGINAL AFFAIRS AND
NORTHERN DEVELOPMENT
RÉPONSE DU MINISTRE DES AFFAIRES AUTOCHTONES ET
DU DÉVELOPPEMENT DU NORD CANADIEN

Signed by the Honourable John Duncan

JOHN DUNCAN

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Insofar as Aboriginal Affairs and Northern Development Canada is concerned, the department has not closed and does not have any plans to close the departmental library.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF ABORIGINAL AFFAIRS AND
NORTHERN DEVELOPMENT
RÉPONSE DU MINISTRE DES AFFAIRES AUTOCHTONES ET
DU DÉVELOPPEMENT DU NORD CANADIEN

Signé par l'honorable John Duncan

JOHN DUNCAN

PRINT NAME OF ORIGINATOR
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1er janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

En ce qui concerne Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, le ministère n'a pas fermé sa bibliothèque et celle-ci restera ouverte étant donné qu'aucun plan de sa fermeture n'existe.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD
RÉPONSE DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE

signed by Gerry Ritz, PC, MP

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Agriculture and Agri-Food Canada (including Canadian Pari-Mutuel Agency)

Agriculture and Agri-Food Canada is not closing its library.

Canadian Food Inspection Agency

The Canadian Food Inspection Agency does not have a library.

Canadian Grain Commission

The Canadian Grain Commission is not closing its library.

Farm Products Council of Canada

The Farm Products Council of Canada does not have a library.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD
RÉPONSE DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE

signé par Gerry Ritz, C.P., député

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1er janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Agriculture et Agroalimentaire Canada (y compris l'Agence canadienne du pari mutuel)

Agriculture et Agroalimentaire Canada ne ferme pas sa bibliothèque.

Agence canadienne d'inspection des aliments

L'Agence canadienne d'inspection des aliments n'a pas de bibliothèque.

Commission canadienne des grains

La Commission canadienne des grains ne ferme pas sa bibliothèque.

Conseil des produits agricoles du Canada

Le Conseil des produits agricoles du Canada n'a pas de bibliothèque.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785	BY / DE Mr. McGuinty (Ottawa South)	DATE June 19, 2012
---	--	-----------------------

REPLY BY THE ASSOCIATE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE AND
MINISTER OF STATE (ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY)
(LA FRANCOPHONIE)
RÉPONSE DU MINISTRE ASSOCIÉ DE LA DÉFENSE NATIONALE ET MINISTRE D'ÉTAT
(AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE)
(LA FRANCOPHONIE)

Signed by the Honourable Bernard Valcourt

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Insofar as the Atlantic Canada Opportunities Agency is concerned, (a) since January 1, 2012, the Agency's only library has not been closed and there are no plans to close it. Therefore, responses to (b), (c), (d), (e), (f) and (g) are not applicable.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785	BY / DE M. McGuinty (Ottawa-Sud)	DATE Le 19 juin 2012
---	-------------------------------------	-------------------------

REPLY BY THE ASSOCIATE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE AND
MINISTER OF STATE (ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY)
(LA FRANCOPHONIE)
RÉPONSE DU MINISTRE ASSOCIÉ DE LA DÉFENSE NATIONALE ET MINISTRE D'ÉTAT
(AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE)
(LA FRANCOPHONIE)

Signé par l'honorable Bernard Valcourt

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

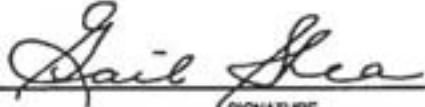
☒

En ce qui a trait à l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, a) depuis le 1^{er} janvier 2012, la seule bibliothèque de l'Agence n'a pas fermé et l'on ne prévoit pas la fermer. Par conséquent, aucune réponse ne s'applique à b), c), d), e), f) et g).



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785	BY / DE Mr. McGuinty (Ottawa South)	DATE June 19, 2012
REPLY BY THE MINISTER OF NATIONAL REVENUE RÉPONSE DE LA MINISTRE DU REVENU NATIONAL		
Signed by the Honourable Gail Shea PRINT NAME OF SIGNATORY INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE		 SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



With respect to the above-noted question, what follows is the response from the Canada Revenue Agency (CRA):

Part (a)

The CRA intends to consolidate its nine existing libraries into one, the location of which has yet to be determined.

Part (b)

The CRA regularly reviews its programs and activities with the view to identifying efficiencies. Some examples of improvements include the creation of zones where one zone would serve multiple CRA offices; the development of e-tools and a web portal; and increasing the electronic provision of products and services to overcome the barrier of having multiple offices and physical holdings across the country.

This initiative builds on the CRA's natural evolution to a virtual service environment and replaces the traditional notion of a library as a self-contained storehouse of knowledge.

The CRA recognized that an initiative to consolidate its physical libraries could support key deficit reduction action plan objectives including increasing administrative efficiencies, reducing the government space footprint and promoting the evolution of technology. The consolidation of libraries will reduce costs of the physical holdings and space, generate efficiencies and improve service delivery as clients will have a single window to access electronic specialized tax research services.

Parts (c) and (d)

The CRA regularly reviews its programs and activities with the view to identifying efficiencies. In studying the current library function, the CRA determined that it could achieve savings by reducing physical holdings, space and personnel by moving to a virtual (i.e., electronic) client service delivery model.

Parts (e) to (g)

Although the decision to consolidate physical libraries has been confirmed, involvement of stakeholders and staff are now required to advance this initiative. As part of the implementation, a review of all holdings will be undertaken, consultations with stakeholders and staff will need to take place, and a disposition strategy will be determined over the coming months.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF NATIONAL REVENUE
RÉPONSE DE LA MINISTRE DU REVENU NATIONAL

Signé par l'honorable Gail Shea

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

En ce qui concerne la question ci-dessus, vous trouverez ci-après la réponse de l'Agence du revenu du Canada (ARC).

Partie a)

L'ARC a l'intention de regrouper ses neuf bibliothèques en une seule, dont l'emplacement n'a pas encore été déterminé.

Partie b)

L'ARC examine régulièrement ses programmes et ses activités à la recherche d'économies. Parmi les améliorations réalisées, notons la création de zone dont chacune peut servir multiples bureaux de l'ARC, la conception d'outils électroniques et d'un portail Web, ainsi qu'un plus grand nombre de produits et de services électroniques, afin de surmonter les difficultés créées par le fait d'avoir de multiples bureaux et des biens matériels dans l'ensemble du pays.

Cette initiative fait fond sur l'évolution naturelle de l'ARC vers un environnement de services virtuel et remplace l'idée traditionnelle d'une bibliothèque comme un entrepôt de connaissances indépendant.

L'ARC a reconnu qu'une initiative visant à regrouper ses bibliothèques physiques pouvait soutenir des objectifs clés du plan d'action de réduction du déficit, y compris l'augmentation des économies administratives, la réduction de l'espace utilisé par le gouvernement et la promotion de l'évolution des technologies. Le regroupement des bibliothèques permettra de réduire les coûts associés aux collections physiques et aux locaux, de générer des économies et d'améliorer la prestation de services, puisque les clients disposeront d'un guichet unique pour accéder aux services électroniques de recherche fiscale spécialisée.

Parties c) et d)

L'ARC examine régulièrement ses programmes et ses activités en vue de dégager des économies. Au moment d'étudier la fonction actuelle des bibliothèques, l'ARC a déterminé qu'elle pourrait réaliser des économies en réduisant les collections physiques, les locaux et le personnel, et ce, en passant à un modèle virtuel (c.-à-d. électronique) de prestation de services à la clientèle.

Parties e) à g)

Bien que la décision de regrouper les bibliothèques physiques ait été confirmée, la participation des intervenants et du personnel est maintenant nécessaire afin de faire avancer cette initiative. Dans le cadre de la mise en œuvre, un examen de toutes les collections sera entrepris, des consultations devront être menées avec les intervenants et le personnel et, dans les mois à venir, on établira une stratégie qui déterminera ce que l'on fera des collections.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785²	BY / DE Mr. McGuinty (Ottawa South)	DATE June 19, 2012
--	---	------------------------------

REPLY BY THE MINISTER OF CANADIAN HERITAGE AND
OFFICIAL LANGUAGES
RÉPONSE DU MINISTRE DU PATRIMOINE CANADIEN ET
DES LANGUES OFFICIELLES

James Moore

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE



SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

CANADIAN HERITAGE

As of June 19, 2012, the library of the Department of Canadian Heritage is not scheduled to close.

AGENCIES

Canadian Radio-Television & Telecommunications Commission

As of June 19, 2012, the library of the Canadian Radio-Television & Telecommunications Commission is open and has no plans to close it.

Library and Archives Canada

- (a) Library and Archives Canada (LAC) has a Staff Resource Centre that provided some library functions. This centre is closing on November 1, 2012, and the services are being redistributed.
- (b) A review of the use of the centre by management took place in August 2010, which concluded that this facility was under used due to a significant reduction in the use of the resources by staff in large part because of the availability of its information online. A presentation to Management Board resulted in the search for a new approach to service delivery. Some of the services are now provided through the corporate portal. An overall review of LAC has highlighted the need to reduce operating costs, and the Staff Resource Center has been identified as one of the areas covered by such measures.

- (c) The institution's monthly statistics have indicated a drop in the use of resources in the Staff Resource Centre. This situation combined with the implementation of a digital office environment, reduces the need for a physical Staff Resource Centre.
- (d) A review on the future of the Staff Resource Centre took place in August 2010. The project file number is EPO-IM/IT 10245.
- (e) Wherever possible, information resources held by the Staff Resource Centre will be integrated into the holdings of LAC. These resources include, among others, rare books and Canadiana printed before 1953, as well as material that is not available in digital format or online. The material that LAC staff needs to continue accomplishing its work will be distributed to the work units that require access. The remaining material will be disposed of as per the Multi Institutional Disposition Authority for surplus publications.
- (f) The assessment was conducted by the management team, in consultation with other managers, and a proposed action plan was accepted by the Business Operations Committee on June 27, 2012. This work is ongoing.
- (g) The assessment was conducted from May to June 2012. The file number for the result is EPO-CIOPO-10206.

National Battlefields Commission

The National Battlefields Commission does not manage any library.

National Film Board

As of June 19, 2012, the library of the National Film Board is open and has no plans to close it.

Public Service Commission

- (a) As of June 19, 2012, the Public Service Commission (PSC) is in the process of closing its library.
- (b) The decision to close the PSC library was part of an overall re-organization of the PSC's Policy Branch, which included a reduction in its research infrastructure, including the library. The decision was guided by two main principles: (1) an assessment of the overall demand on library services compared to other research activities performed through other means (eg. self service via electronic research); and (2) the potential overlap of some of the library services with the Information Management functions. The consensus was that the best use of scarce resources was to rely on electronic research tools to perform Policy Research, and to further save money by merging the remaining functions with the Information Management Office.
- (c) See (b) above.
- (d) Not applicable.
- (e) Plans are being finalized with regards to the disposition of the PSC Library collection. The following options are being considered: the distribution to subject matter experts within the PSC; the distribution to university libraries for integration into their collections; the distribution to other departmental libraries; and the digitization of pre-1996 PSC publications.

(f) Decisions with regards to the disposition of holdings are being considered based on best or common practices from other federal government libraries. No formal evaluations or studies have been conducted or are currently planned.

(g) Not applicable.

Public Service Labour Relations Board

As of June 19, 2012, the library of the Public Service Labour Relations Board is open and has no plans to close it.

SPECIAL OPERATING AGENCIES

Canadian Conservation Institute

Information as it may relate to the work of the Institute is reported under the response from the Department of Canadian Heritage.

Canadian Heritage Information Network

Information as it may relate to the work of the Network is reported under the response from the Department of Canadian Heritage.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785 ²	BY / DE M. McGuinty (Ottawa-Sud)	DATE 19 juin 2012
--	-------------------------------------	----------------------

REPLY BY THE MINISTER OF CANADIAN HERITAGE AND
OFFICIAL LANGUAGES
RÉPONSE DU MINISTRE DU PATRIMOINE CANADIEN ET
DES LANGUES OFFICIELLES

James Moore

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE


SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1er janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

PATRIMOINE CANADIEN

En date du 19 juin 2012, la bibliothèque du ministère du Patrimoine canadien ne prévoit pas fermer.

AGENCES

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

En date du 19 juin 2012, la bibliothèque du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes est ouverte et ne prévoit pas fermer.

Bibliothèque et Archives Canada

- a) Bibliothèque et Archives Canada (BAC) possède un Centre de ressources des employés qui fournit quelques services de bibliothèque. Ce centre fermera ses portes le 1er novembre 2012; les services qui y sont offerts sont en cours de redistribution.
- b) Un examen de l'utilisation du Centre, mené par la direction en août 2010, a conclu que ce dernier était sous-utilisé en raison d'une réduction significative de l'utilisation des ressources par le personnel, cette situation étant causée en grande partie par la disponibilité de ces ressources en ligne. Une présentation au Conseil de direction a abouti à la recherche d'une nouvelle approche pour la prestation des services. Certains services sont maintenant fournis par l'entremise du portail de l'institution. Un examen mené à l'échelle de BAC a mis en lumière la nécessité de réduire les coûts d'exploitation, et le Centre de ressources des employés a été ciblé comme l'un des secteurs visé par de telles mesures.

- c) Les statistiques mensuelles dont dispose l'institution indiquent un déclin de l'utilisation des ressources détenues par le Centre de ressources des employés. Cette situation, combinée à la mise en œuvre du bureau numérique, réduit la nécessité d'un tel centre.
- d) Un examen sur l'avenir du Centre de ressources des employés a été effectué en août 2010. Le numéro de dossier du projet est BPC-GI/TI 10245.
- e) Dans la mesure du possible, les ressources documentaires détenues par le Centre de ressources des employés seront intégrées à la collection de BAC. Ces ressources comprennent entre autres des livres rares et des Canadiana imprimés avant 1953, ainsi que des documents qui ne sont pas offerts en format numérique ou en ligne. Les ressources dont les employés de BAC ont besoin pour continuer à accomplir leur travail seront distribuées aux groupes de travail qui doivent y avoir accès. Les ressources restantes seront éliminées conformément aux Autorisations pluriinstitutionnelles de disposer de documents pour les publications excédentaires.
- f) L'évaluation a été réalisée par l'équipe de gestion, en consultation avec d'autres gestionnaires, et une proposition de plan d'action a été acceptée par le Comité des affaires opérationnelles le 27 juin 2012. Le travail est en cours.
- g) L'évaluation a été effectuée de mai à juin 2012. Le dossier comportant les résultats porte le numéro BPC-BPDPI-10206.

Commission des champs de bataille nationaux

La Commission des champs de bataille nationaux ne gère aucune bibliothèque.

Office national du film

En date du 19 juin 2012, la bibliothèque de l'Office national du film est ouverte et ne prévoit pas fermer.

Commission de la fonction publique

- a) En date du 19 juin 2012, la Commission de la fonction publique (CFP) procède actuellement à la fermeture de sa bibliothèque.
- b) La décision de fermer la bibliothèque CFP a fait partie d'une réorganisation de la Direction générale des politiques qui incluait une réduction de ses capacités en recherche, dont la bibliothèque. La décision a été guidée par deux principes: (1) une évaluation des demandes des services de la bibliothèque comparées aux autres activités de recherche fournies par d'autres moyens (ex. recherche électronique faite par soi-même); et (2) le chevauchement potentiel de certaines activités de la bibliothèque avec celles du Bureau de la gestion de l'information. Le consensus a été que la meilleure utilisation des quelques ressources disponibles était de se fier aux outils de recherche électroniques pour faire les recherches en politique, et d'économiser encore plus en fusionnant les activités qui restaient avec celles du Bureau de la gestion de l'information.
- c) Voir (b) ci-dessus.
- d) Ne s'applique pas.
- e) Les plans sont en train d'être complétés en ce qui a trait à l'élimination des collections de la bibliothèque. Les options suivantes sont considérées : la distribution à l'intérieur de la CFP selon l'expertise des employé(e)s; la distribution aux bibliothèques universitaires pour être fusionné à leurs collections; la distribution à d'autres bibliothèques ministérielles; et la numérisation des publications pre-1996 de la Commission.

- f) Les décisions en ce qui a trait à l'élimination des fonds documentaires de la bibliothèque sont considérées en fonction des pratiques les meilleures ou les plus fréquentes utilisées dans les autres bibliothèques du gouvernement fédéral. Aucune évaluation ou étude a été faite ou est considérée.
- e) Ne s'applique pas.

Commission des relations de travail de la fonction publique

En date du 19 juin 2012, la bibliothèque de la Commission des relations de travail de la fonction publique est ouverte et ne prévoit pas fermer.

ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX

Institut canadien de conservation

La réponse de l'Institut est comprise dans la réponse du ministère du Patrimoine canadien.

Réseau canadien d'information sur le patrimoine

La réponse du Réseau est comprise dans la réponse du ministère du Patrimoine canadien.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDICANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP, IMMIGRATION AND
MULTICULTURALISM
RÉPONSE DU MINISTRE DE LA CITOYENNETÉ, DE L'IMMIGRATION ET DU
MULTICULTURALISME

Rick Dykstra

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

a) CIC will formally close its departmental library by March 31, 2013. Most employees have access to a library on their desktop and use the physical library less and less.

b) As part of the Department's Modernization Agenda, CIC has been striving to modernize and streamline our library collection with an increased focus on electronic information services that provide convenient access to relevant, reliable, comprehensive and timely information. This shift from a focused print library model to an increased reliance on electronic information resources is consistent with the rising tendency of researchers to refer to electronic media for their research requirements rather than physical library resources.

It is important to note that although the library's physical space will be closed, CIC will continue to preserve and house core mandate focused holdings on CIC premises in order to facilitate access to items documenting the department's mandate, history, and evolution. To further enhance the collections' accessibility, two existing CIC librarians will be retained with a focus on collection maintenance and organization, as well as meeting departmental research needs and that of our broader research constituencies. Plans are also underway to hire an additional research librarian to further improve and expand our research capacity moving forward.

c) A financial costing exercise was carried out, and it was decided that the electronic and research components of the library will be preserved through the Research and Evaluation Branch of the Strategic Program Policy Sector.

d) Statistics on use of the physical library vs. online use, as well as the financial costing exercise, clearly supported the decision to close the library, as few employees use the physical library.

e) We are taking every opportunity to ensure that the Departmental library collections remain preserved, catalogued, and accessible to both the Department as well as future generations of researchers. Books available in electronic format (e-Books) as well as electronic information repositories that CIC obtains from third party providers on a subscription basis will remain active. These resources will remain accessible to all CIC employees working domestically and abroad through the CIC intranet website. We will continue to leverage the millennium software that is used to catalogue the collection. This software is provided to CIC as a hosted service by the Department of Foreign Affairs and International Trade.

It is CIC's intention to continue to preserve and house core mandate focused library collections on CIC premises, which will facilitate access to items documenting the department's mandate, history, and evolution.

Non-mandate focused holdings, such as human resources, communications, and information technology books have been offered to the respective CIC Branches where their functional ownership resides. These titles will be stored in the working areas where they can provide the greatest benefit and access. The remaining non-mandate focused holdings will be made available to Library and Archives Canada, any unclaimed titles will be offered to individual CIC employees to be used to support their work activities.

The Library Manager will dispose of surplus publications in accordance with the Terms and Conditions for the Disposal of Surplus Publications subject to the Library and Archives of Canada Act of Multi-Institutional Disposition Authority No. 2010/004. The remaining physical books will be retained in an accessible storage area.

f) A working group made up of employees of the Research and Evaluation Branch and our CIC librarians have been tasked with identifying the relevant titles from the collection that will be preserved.

g) The working group deliverable is scheduled to be completed by July 31, 2012.

Insofar as the Immigration and Refugee Board of Canada (IRB) is concerned, the IRB has not closed any libraries during the considered period.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa Sud)

DATE
Le 19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF CITIZENSHIP, IMMIGRATION AND
MULTICULTURALISM
RÉPONSE DU MINISTRE DE LA CITOYENNETÉ, DE L'IMMIGRATION ET DU
MULTICULTURALISME

Rick Dykstra

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

a) CIC fermera officiellement sa bibliothèque ministérielle d'ici le 31 mars 2013. La plupart des employés ont accès à une bibliothèque à leur ordinateur de bureau, et utilisent de moins en moins la bibliothèque traditionnelle.

b) Dans le cadre du programme de modernisation du Ministère, CIC s'est efforcé de moderniser et de simplifier la collection de notre bibliothèque en mettant davantage l'accent sur des services d'information électronique qui offrent un accès pratique à de l'information pertinente, complète et à jour. La transition d'une bibliothèque traditionnelle vers un recours accru aux ressources d'information électronique est consistante avec la tendance grandissante des chercheurs à se référer aux médias électroniques dans le cadre de leurs recherches, plutôt qu'aux ressources physiques de la bibliothèque.

Il est important de noter que même si l'emplacement physique de la bibliothèque sera fermé, CIC continuera à préserver et à abriter des biens liés à son mandat principal afin de faciliter l'accès aux articles consignant le mandat, l'histoire et l'évolution du Ministère. Afin d'améliorer davantage l'accès à la collection, nous retiendrons deux bibliothécaires de CIC qui se concentreront sur l'entretien et l'organisation de la collection, de même que sur la rencontre des besoins du Ministère en matière de recherche et de ceux de nos plus grandes circonscriptions de recherches. De plus, nous travaillons à l'embauche de bibliothécaires de recherche supplémentaires afin d'améliorer et d'étendre notre capacité de recherche pour l'avenir.

c) Nous avons effectué un exercice d'établissement des coûts, puis avons décidé que les volets électronique et recherche de la bibliothèque seraient préservés au moyen de la Direction générale de la recherche et de l'évaluation du Secteur des politiques stratégiques et des programmes.

d) Les statistiques sur l'utilisation de la bibliothèque physique par rapport à la recherche en ligne, et l'exercice d'établissement des coûts, ont fortement appuyé la décision de fermer la bibliothèque, car ceux utilisaient l'espace de la bibliothèque traditionnelle.

e) Nous profitons de chaque occasion pour nous assurer que les collections de la bibliothèque continueront d'être préservées, cataloguées et accessibles au Ministère, de même qu'aux générations futures de chercheurs. Les livres en format électronique (e-books), de même que les dépôts d'information électronique de tierces parties auxquels CIC est abonné seront toujours disponibles. Le personnel de CIC travaillant au pays et à l'étranger continuera à avoir accès à ces ressources à l'aide du site intranet de CIC. Nous continuerons d'utiliser le logiciel Millennium qui sert à cataloguer la collection. Celui-ci est fourni à CIC à titre de service hébergé par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. CIC a l'intention de continuer à préserver et à abriter des biens liés à son mandat principal afin de faciliter l'accès aux articles concernant le mandat, l'histoire et l'évolution du Ministère.

Les biens non liés au mandat comme les livres traitant de ressources humaines, de communication et de technologie de l'information (TI) ont été offerts aux divisions générales respectives de CIC qui en ont la propriété fonctionnelle. Ces titres seront entreposés dans les aires de travail où ils seront plus utiles et accessibles. Le reste des biens non liés au mandat sera mis à la disposition de Bibliothèque et Archives Canada, et tout livre non réclamé sera offert aux employés de CIC pour appuyer leurs activités professionnelles.

Le gestionnaire de la bibliothèque disposera de toute publication en surplus conformément aux Modalités de disposition des publications en surplus dans les institutions fédérales assujetties à la *Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada*, portée de l'Autorisation pluriinstitutionnelle de disposer de documents 2010/004. Le reste des livres seront retenues dans un endroit accessible.

f) Un groupe de travail composé d'employés de la Direction générale de la recherche et de l'évaluation et de bibliothécaires de CIC a été chargé de cibler des titres pertinents de la collection qui seront préservés.

g) Les conclusions du groupe de travail sont attendues pour le 31 juillet 2012.

En ce qui concerne la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR), la CISR n'a fermé aucune bibliothèque au cours de la période visée.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT « TEXTE ORIGINAL » OU « TRADUCTION »

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785	BY / DE Mr. McGuinty (Ottawa South)	DATE June 19, 2012
		REPLY BY THE MINISTER OF THE ENVIRONMENT RÉPONSE DU MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT
The Honourable Peter Kent		
PRINT NAME OF SIGNATORY INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE		SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

ENVIRONNEMENT CANADA

Since January 1, 2012, Environment Canada has not closed its departmental library. It has no plan to close its departmental library.

CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY

The Canadian Environmental Assessment Agency does not have a library, as a result, it will not be closing one.

PARKS CANADA

Parks Canada will be consolidating five regional libraries into one national Parks Canada library. Regional libraries located in Calgary, Winnipeg, Quebec City and Halifax will be consolidated into the Agency's Cornwall, Ontario location in order to streamline Parks Canada's operations.

NATIONAL ROUND TABLE ON THE ENVIRONMENT AND THE ECONOMY

(a)&(b) The Federal Budget 2012 announced the elimination of the NRTEE; as a result the NRTEE library will be closed by March 31, 2013.

(c) not applicable

(d) not applicable

(e) yet to be determined

(f) not applicable

(g) not applicable



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT « TEXTE ORIGINAL » OU « TRADUCTION »

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY MINISTER OF THE ENVIRONMENT
RÉPONSE DU MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT

L'honorable Peter Kent

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE


SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

ENVIRONMENT CANADA

Depuis le 1 janvier 2012, Environnement Canada n'a pas fermé sa bibliothèque du ministère et n'a aucun plan de la fermer.

AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale n'a pas de bibliothèque, donc n'en aura pas à fermer.

PARCS CANADA

Parcs Canada regroupera cinq bibliothèques régionales en une seule bibliothèque nationale pour l'Agence. Les bibliothèques régionales situées à Calgary, à Winnipeg, à Québec et à Halifax seront regroupées à la bibliothèque à Cornwall, en Ontario dans le but de rationaliser les activités de Parcs Canada.

TABLE RONDE NATIONALE SUR L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉCONOMIE

(a)&(b) Le budget fédéral 2012 a annoncé la suppression de la TRNEE; pour cette raison la bibliothèque de la TRNEE sera fermée à partir du 31 mars 2013.

(c) ne s'applique pas.

(d) ne s'applique pas.

(e) à être déterminer.

(f) ne s'applique pas.

(g) ne s'applique pas.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785	BY / DE Mr. McGuinty (Ottawa South)	DATE June 19, 2012
---	--	-----------------------

REPLY BY THE MINISTER OF FINANCE
RÉPONSE DU MINISTRE DES FINANCES

Signed by Mrs. Glover

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Finance Canada

The Department of Finance has not closed, nor does it have plans to close, the departmental library.

Office of the Superintendent of Financial Institutions

This question is not applicable to the Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI).



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
Le 19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF FINANCE
RÉPONSE DU MINISTRE DES FINANCES

Signé par Mme Glover

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Finances Canada

Le ministère des Finances n'a pas fermé, et n'a aucune intention de fermer, la bibliothèque ministérielle.

Bureau du surintendant des institutions financières

Cette question ne relève pas du Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF).



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF FISHERIES AND OCEANS AND
MINISTER FOR THE ATLANTIC GATEWAY
RÉPONSE DU MINISTRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS ET
MINISTRE DE LA PORTE D'ENTRÉE DE L'ATLANTIQUE

Honourable Keith Ashfield

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

- (a) Fisheries and Oceans Canada has made a decision to consolidate its library services into two principal and two subsidiary locations. The consolidation is to be complete by September 30, 2013. As part of the consolidation, seven libraries will close.
- (b) More and more Canadians turn to electronic sources and the internet to search for resources and information. This willingness of Canadians to look online, coupled with an increasing presence of information online, including electronic scientific journals, enable the department to consolidate its library resources. Fisheries and Oceans Canada's libraries contain one of the world's most comprehensive collections of information on fisheries, aquatic sciences and nautical sciences. The materials are increasingly available in full text online. Materials will be scanned and emailed or shipped to requesters. Modernizing our library resources allows for easier and cost efficient search and access for all employees, no matter their location. The public can search through the departmental library collection on Waves, the Department's online catalogue, in one place. Many publications are available in full text at the click of a mouse.
- (c) An internal study of options and costs was completed in August 2011 to determine the best option to deliver quality core services to clients from a reduced number of locations.
- (d) The date ranges from August 2011 through November 2011. The study does not have an associated file number.

- (e) The current plans for the disposition of holdings are as follows: materials in excess of requirements will be identified for removal. They will then be offered to Library and Archives Canada as appropriate and to other stakeholders.
- (f) The options for disposition of holdings were determined in alignment with Library and Archives Canada's authorities granted to the Department.
- (g) Not applicable.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF FISHERIES AND OCEANS AND
MINISTER FOR THE ATLANTIC GATEWAY
RÉPONSE DU MINISTRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS ET
MINISTRE DE LA PORTE D'ENTRÉE DE L'ATLANTIQUE

Honorable Keith Ashfield

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE


SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui a trait aux bibliothèques du gouvernement, a) depuis le premier janvier 2012, quels sont les ministères ou organismes qui ont fermé ou qui doivent fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) quelles sont les évaluations ou les études qui ont servi à prendre la décision de les fermer; d) quels sont les dates et numéros de dossiers de ces évaluations ou études; e) qu'a-t-on décidé de faire des collections de ces bibliothèques; f) quelles sont les évaluations ou les études qui ont servi à prendre les décisions concernant l'aliénation de ces collections; g) quels sont les dates et numéros de dossiers de ces évaluations ou études ?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



- (a) Pêches et Océans Canada a décidé de regrouper ses services de bibliothèque en deux endroits principaux et deux autres endroits secondaires. Le regroupement doit se terminer d'ici le 30 septembre 2013. Ainsi, on doit fermer sept bibliothèques.
- (b) De plus en plus de Canadiens se tournent vers les sources électroniques et Internet pour obtenir des renseignements. Cette volonté croissante des Canadiens d'effectuer des recherches en ligne, de concert avec l'augmentation de la quantité de renseignements sur la toile, y compris les revues scientifiques électroniques, permet au Ministère de regrouper ses ressources documentaires. Les bibliothèques de Pêches et Océans Canada contiennent l'une des collections les plus complètes de documents d'information sur les pêches, les sciences aquatiques et les sciences nautiques. Ces documents sont de plus en plus disponibles en texte intégral en ligne. Les documents seront numérisés et transmis par courriel ou expédiés aux demandeurs. De même, la modernisation de nos ressources documentaires permet une recherche et un accès plus facile et plus rentable pour tous les employés, peu importe où ils se trouvent. Le public peut effectuer des recherches dans les collections des bibliothèques ministérielles dans Vagues, le catalogue en ligne du Ministère en un seul endroit. De nombreuses publications sont disponibles en texte intégral au seul clic d'une souris.
- (c) En août 2011, on a procédé à une étude interne sur les options et les coûts afin de trouver la meilleure solution de prestation de services essentiels de qualité aux clients à partir d'un moins grand nombre d'endroits.

- (d) La date est comprise entre août 2011 et novembre 2011. L'étude n'a aucun numéro de dossier correspondant.
- (e) Les plans actuels visant l'aliénation des collections sont les suivants : les documents excédentaires par rapport aux besoins seront marqués aux fins d'aliénation. Ils seront ensuite proposés à Bibliothèque et Archives Canada le cas échéant ou à d'autres intervenants.
- (f) On a décidé des différentes options d'aliénation des collections conformément aux autorisations attribuées au Ministère par Bibliothèque et Archives Canada.
- (g) Sans objet.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO / N° DE LA QUESTION Q-785 ²	BY / DE Mr. McGuinty (Ottawa South)	DATE June 19, 2012
---	--	-----------------------

REPLY BY THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
RÉPONSE DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

John Baird, P.C., M.P.

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Foreign Affairs and International Trade Canada (DFAIT)

For this section, the responses for the Minister of International Trade and the Minister of Foreign Affairs are the same.

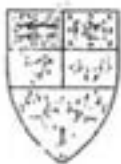
(a) The Documentation Service and library of the Canadian Cultural Centre (CCC) at the Canadian Embassy in Paris have been closed to the public since June 21, 2012.

(b), (c) The decision to close the CCC's Documentation Service and library was made by the Embassy of Canada to France in consultation with the geographic branch responsible for Europe and the Department's library in Ottawa. The decision was taken following an internal analysis of the mission, and the main rationale for the closure is a significant drop in the use of the library over the past few years. As this decrease is partially the result of the change in user habits, the CCC collections will be made more accessible to their target users (researchers and academics) and combined with other collections, thereby increasing their visibility and making it easier to access them. The Government of Canada is conscientious in its use of taxpayers' money and makes every effort to ensure that the resources devoted to the activities of Canadian diplomacy are optimized. While it is important to note that cost savings was not the primary reason for the decision to close the CCC library, savings in terms of staff and acquisition budget total about \$250,000 per year.

(d) Embassy management implemented the recommendation by the Department's auditors, who had indicated the need to focus on the library's operations. Management has therefore held a number of internal discussions since May 2011, taking into account statistics showing the declining rate of library use.

(e) The Government of Canada will keep all culturally and historically significant works in the collection. Talks are under way to identify the institutions to which the books and tools from the Documentation Service and library will be transferred in an effort to maximize their use and make them more accessible to their target clientele. The Government of Canada continues to promote Canadian culture abroad, thanks to the important work of its embassies around the world.

(f), (g) Not applicable.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARED IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION

Q-785²

BY / DE

M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE

19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
RÉPONSE DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

John Baird, c.p., député

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE DU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1 janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Affaires étrangères et Commerce international Canada (MAECI)

Pour cette section, les réponses du ministre du Commerce international et du ministre des Affaires étrangères sont les mêmes.

a) Le service de documentation et la bibliothèque du Centre culturel canadien (CCC) de l'ambassade du Canada à Paris sont fermés au public depuis le 21 juin 2012.

b), c) La décision de fermer le service de documentation et la bibliothèque du CCC a été prise par l'ambassade du Canada en France, en consultation avec le secteur géographique responsable pour l'Europe et la bibliothèque du Ministère à Ottawa. La décision a été prise à la suite d'une analyse interne menée au sein de la mission, et la principale raison de la fermeture est le fait que la bibliothèque a connu une nette baisse de son taux de fréquentation au cours des dernières années. Puisque cette réduction est en partie attribuable à la modification des habitudes des utilisateurs, les collections qui se trouvaient au CCC seront rapprochées de leur public cible (chercheurs et universitaires) et fusionnées avec d'autres collections, augmentant ainsi leur visibilité et leur facilité d'accès. Le gouvernement du Canada veille à bien utiliser l'argent des contribuables et fait tous les efforts possibles pour s'assurer d'optimiser les ressources consacrées aux activités diplomatiques du Canada. Il est important de noter que ce ne sont pas les économies de coût qui ont motivé en premier lieu la décision de fermer la bibliothèque du CCC. Les économies réalisées en personnel et en budget d'acquisition se chiffrent approximativement à 250 000 \$ par année.

d) La direction de l'ambassade a mis en œuvre la recommandation des vérificateurs du Ministère, qui avaient soulevé le besoin de se pencher sur les activités de la bibliothèque. La direction a donc tenu plusieurs discussions à l'interne depuis mai 2011, en tenant compte des statistiques indiquant la baisse du taux de fréquentation.

e) Le gouvernement du Canada conservera toutes les œuvres culturellement ou historiquement significatives qui se trouvent dans la collection. Des pourparlers sont en cours afin d'identifier les institutions auxquelles seront transférés les livres et les outils du service de documentation et de la bibliothèque afin d'optimiser leur utilisation et de les rapprocher de leurs clientèles cibles. Le gouvernement du Canada continue de promouvoir la culture canadienne à l'étranger grâce au travail considérable qu'accomplissent ses ambassades partout dans le monde.

f), g) Sans objet.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785	BY / DE Mr. McGuinty (Ottawa South)	DATE June 19, 2012
---	--	-----------------------

REPLY BY THE MINISTER OF INTERNATIONAL COOPERATION
RÉPONSE DE LA MINISTRE DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE

Hon. Julian Fantino, P.C., M.P.

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE


SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

On January 1, 2012, the Canadian International Development Agency (CIDA) did not have a library.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO / N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF INTERNATIONAL COOPERATION
RÉPONSE DE LA MINISTRE DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE

Hon. Julian Fantino, P.C., M.P.

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE


SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Le 1^{er} janvier 2012, l'Agence canadienne de développement international (ACDI) n'avait pas de bibliothèque.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF HEALTH AND MINISTER OF THE CANADIAN
NORTHERN ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY
RÉPONSE DE LA MINISTRE DE LA SANTÉ ET MINISTRE DE L'AGENCE CANADIENNE
DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU NORD

Signed by the Honourable Leona Aglukkaq

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Health Canada, Public Health Agency of Canada

Since January 1 2012, Health Canada (HC) and the Public Health Agency of Canada (PHAC) have not closed nor made a decision to close its libraries, to dispose the holdings of libraries or conduct study or evaluation in this regard.

Canadian Institutes of Health Research, Assisted Human Reproduction Canada, Hazardous Materials Information Review Commission, Patented Medicine Prices Review Board

Canadian Institutes of Health Research, Assisted Human Reproduction Canada, Hazardous Materials Information Review Commission, Patented Medicine Prices Review Board do not have a library.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF HEALTH AND MINISTER OF THE CANADIAN
NORTHERN ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY
RÉPONSE DE LA MINISTRE DE LA SANTÉ ET MINISTRE DE L'AGENCE CANADIENNE
DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU NORD

Signé par l'honorable Leona Aglukkaq

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Santé Canada, Agence de la santé publique du Canada

Depuis le 1^{er} janvier 2012, Santé Canada et l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) n'ont pas fermé ni décidé de fermer ses bibliothèques, de disposer de biens appartenant à la bibliothèque ou de mener une étude ou une évaluation à cet égard.

Instituts de recherche en santé du Canada, Procréation assistée Canada, Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Instituts de recherche en santé du Canada, Procréation assistée Canada, Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés n'ont pas de bibliothèque.

STATEMENT OF COMPLETENESS | ATTESTATION DE CONFORMITÉ
HEALTH CANADA | SANTÉ CANADA

Proposed Response to | Projet de réponse pour : Q-785
Name of Parliamentarian | Nom du parlementaire : Mr. McGuinty (Ottawa South)
Date of Inquiry | Date de la demande : June 19, 2012

As the Designated Senior Officer for Health Canada, I attest that the information contained in the proposed response, based on the records and limitations described in this Statement of Completeness, is accurate and as complete as possible.

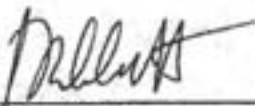
En tant que haut fonctionnaire désigné pour Santé Canada, je certifie que, après examen des documents pertinents et des restrictions mentionnées dans la présente attestation de conformité, les renseignements contenus dans la réponse sont exacts et complets.

Signed on / Signé le :

Date

Aug 15/12

By / Par



Jamie Tibbitts
Designated Senior Official | Haut fonctionnaire responsable
Chief Financial Officer (CFO) | Contrôleur ministériel
Health Canada | Santé Canada



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785	BY / DE Mr. McGuinty (Ottawa South)	DATE June 19, 2012
---	--	-----------------------

REPLY BY THE MINISTER OF HEALTH AND MINISTER OF THE CANADIAN
NORTHERN ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY
RÉPONSE DE LA MINISTRE DE LA SANTÉ ET MINISTRE DE L'AGENCE CANADIENNE
DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU NORD

Signed by the Honorable Leona Aglukkaq

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE


SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

With regard to government libraries, the Canadian Northern Economic Development Agency (CanNor) does not have its own agency library; therefore, this does not apply to CanNor.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDICANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF HEALTH AND MINISTER OF THE CANADIAN
NORTHERN ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY
RÉPONSE DE LA MINISTRE DE LA SANTÉ ET MINISTRE DE L'AGENCE CANADIENNE
DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU NORD

Signé par l'honorable Leona Aglukkaq

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1er janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement, l'Agence Canadienne de Développement économique du Nord (CanNor) ne possède pas de bibliothèque ministérielle. Ceci ne s'applique donc pas à CanNor.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

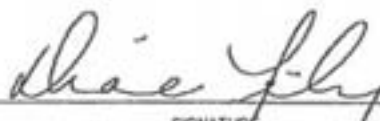
BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF HUMAN RESOURCES AND
SKILLS DEVELOPMENT
RÉPONSE DE LA MINISTRE DES RESSOURCES HUMAINES ET
DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Honourable Diane Finley

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE


SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Human Resources and Skills Development (including the Labour Program and the Canada Employment Insurance Commission)

Over the past several years, departmental employees have been increasingly researching and accessing information online. As such, the Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) Library has seen a reduction in the use of its physical locations and in requests for research services. Taking into account this trend while ensuring it is using taxpayers' dollars wisely, HRSDC will no longer operate the libraries physically located in Gatineau, Quebec and Montréal, Quebec as of March 31, 2013. This closure was part of the 2010 Strategic Review.

The plan for the disposition of the Library holdings is to offer units within the department the opportunity to identify any resources they would like to retain and then to provide other government departments with the opportunity to identify parts of the collection they would like. We are also working with Library and Archives Canada to identify the parts of the collection which they would like to retain. Any remaining parts of the collection would be provided to Crown Assets Disposal. The plan for the disposition of the holdings of the library was carried out in two phases:

Phase 1 - Wind down of reference services – January 13, to March 31, 2012

Phase 2 - Disposition of the collections – February 1, 2012, to March 1, 2013

Canada Industrial Relations Board

The Canada Industrial Relations Board has no plan to close its library.
Therefore, the answer to the question is "not applicable."

Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Nil response. CCOHS is not closing the library.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF HUMAN RESOURCES AND
SKILLS DEVELOPMENT
RÉPONSE DE LA MINISTRE DES RESSOURCES HUMAINES ET
DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

L'honorable Diane Finley

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Ressources humaines et Développement des compétences Canada (incluant le programme du Travail et la Commission de l'assurance-emploi Canada)

Au cours des dernières années, les employés du Ministère ont de plus en plus eu recours et accédé à l'information en ligne. À ce titre, la bibliothèque des Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) a vu une diminution de l'utilisation de ses emplacements réels, et, de ses services de recherche. Tenant compte de cette tendance, tout en s'assurant que l'argent des contribuables est utilisé à bon escient, RHDCC n'assurera plus le fonctionnement des bibliothèques situées à Gatineau (Québec), et à Montréal (Québec), à partir du 31 mars 2013. Cette fermeture faisait partie de l'examen stratégique de 2010.

Le plan pour la distribution des ressources de la bibliothèque est d'offrir l'occasion aux unités au sein du Ministère de choisir toutes les ressources qu'ils aimeraient conserver, et ensuite de fournir l'occasion à d'autres ministères du gouvernement de déterminer les parties de la collection qu'ils aimeraient garder. Nous collaborons aussi avec Bibliothèque et Archives Canada afin de déterminer les parties de la collection qu'ils voudraient conserver. Toutes les parties de la collection restantes seront données au Centre de distribution des biens de la Couronne. Le plan pour l'aliénation des ressources de la bibliothèque a été exécuté en deux phases :

Phase 1 - Réduction progressive des services de référence (du 13 janvier au 31 mars 2012)
Phase 2 - Aliénation des collections (du 1^{er} février 2012 au 1^{er} mars 2013)

Conseil canadien des relations industrielles

Le Conseil canadien des relations industrielles n'a pas n'a pas l'intention de fermer sa bibliothèque.
La réponse à cette question est donc : "non-applicable".

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Pas de réponse. CCHST ne ferme pas la bibliothèque.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDICANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF PUBLIC WORKS AND
GOVERNMENT SERVICES AND MINISTER FOR STATUS OF WOMEN
RÉPONSE DE LA MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES
GOUVERNEMENTAUX ET MINISTRE DE LA CONDITION FÉMININE

Honourable Rona Ambrose

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Since January 1, 2012, Status of Women Canada has not made a decision to close its library.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF PUBLIC WORKS AND
GOVERNMENT SERVICES AND MINISTER FOR STATUS OF WOMEN
RÉPONSE DE LA MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES
GOUVERNEMENTAUX ET MINISTRE DE LA CONDITION FÉMININE

L'honorable Rona Ambrose

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Depuis le 1^{er} janvier 2012, Condition féminine Canada n'a pas pris de décision quant à la fermeture de bibliothèque.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785 ²	BY / DE Mr. McGuinty (Ottawa South)	DATE June 19, 2012
--	--	-----------------------

REPLY BY THE MINISTER OF INDUSTRY AND
MINISTER OF STATE (AGRICULTURE)
RÉPONSE DU MINISTRE DE L'INDUSTRIE ET
MINISTRE D'ÉTAT (AGRICULTURE)

Signed by the Honourable Christian Paradis

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

The Canadian Space Agency, the Competition Tribunal, the Copyright Board Canada, the National Research Council Canada, the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada, Industry Canada (including special operating agencies), the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada and Statistics Canada have not closed, or will not be closing their libraries.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785 ²	BY / DE M. McGuinty (Ottawa-Sud)	DATE 19 juin 2012
--	-------------------------------------	----------------------

REPLY BY MINISTER OF INDUSTRY AND
MINISTER OF STATE (AGRICULTURE)
RÉPONSE DU MINISTRE DE L'INDUSTRIE ET
MINISTRE D'ÉTAT (AGRICULTURE)

Signé par l'honorable Christian Paradis

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1er janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

L'Agence spatiale canadienne, la Commission du droit d'auteur Canada, le Conseil national de recherches Canada, le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada, le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Industrie Canada (incluant les organismes de service spécial), Statistique Canada et le Tribunal de la concurrence n'ont pas fermé ou ne fermeront pas leurs bibliothèques.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF STATE (SCIENCE AND TECHNOLOGY)
(FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY FOR SOUTHERN ONTARIO)
RÉPONSE DU MINISTRE D'ÉTAT (SCIENCES ET TECHNOLOGIE)
(AGENCE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LE SUD DE L'ONTARIO)

Signed by the Honourable Gary Goodyear

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

The Federal Economic Development Agency for Southern Ontario does not have a library.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF STATE (SCIENCE AND TECHNOLOGY)
(FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY FOR SOUTHERN ONTARIO)
RÉPONSE DU MINISTRE D'ÉTAT (SCIENCES ET TECHNOLOGIE)
(AGENCE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LE SUD DE L'ONTARIO)

Signé par l'honorable Gary Goodyear

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1er janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

L'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario n'a pas de bibliothèque.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785 ²	BY / DE Mr. McGuinty (Ottawa South)	DATE June 19, 2012
--	--	-----------------------

REPLY BY THE MINISTER OF INTERNATIONAL TRADE AND
MINISTER FOR THE ASIA-PACIFIC GATEWAY
RÉPONSE DU MINISTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL ET
MINISTRE DE LA PORTE D'ENTRÉE DE L'ASIE-PACIFIQUE

Signed by the Honourable Ed Fast

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Foreign Affairs and International Trade Canada (DFAIT)

For this section, the responses for the Minister of International Trade and the Minister of Foreign Affairs are the same.

(a) The Documentation Service and library of the Canadian Cultural Centre (CCC) at the Canadian Embassy in Paris have been closed to the public since June 21, 2012.

(b), (c) The decision to close the CCC's Documentation Service and library was made by the Embassy of Canada to France in consultation with the geographic branch responsible for Europe and the Department's library in Ottawa. The decision was taken following an internal analysis of the mission, and the main rationale for the closure is a significant drop in the use of the library over the past few years. As this decrease is partially the result of the change in user habits, the CCC collections will be made more accessible to their target users (researchers and academics) and combined with other collections, thereby increasing their visibility and making it easier to access them. The Government of Canada is conscientious in its use of taxpayers' money and makes every effort to ensure that the resources devoted to the activities of Canadian diplomacy are optimized. While it is important to note that cost savings was not the primary reason for the decision to close the CCC library, savings in terms of staff and acquisition budget total about \$250,000 per year.

(d) Embassy management implemented the recommendation by the Department's auditors, who had indicated the need to focus on the library's operations. Management has therefore held a number of internal discussions since May 2011, taking into account statistics showing the declining rate of library use.

(e) The Government of Canada will keep all culturally and historically significant works in the collection. Talks are under way to identify the institutions to which the books and tools from the Documentation Service and library will be transferred in an effort to maximize their use and make them more accessible to their target clientele. The Government of Canada continues to promote Canadian culture abroad, thanks to the important work of its embassies around the world.

(f), (g) Not applicable.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF INTERNATIONAL TRADE AND
MINISTER FOR THE ASIA-PACIFIC GATEWAY
RÉPONSE DU MINISTRE DU COMMERCE INTERNATIONAL ET
MINISTRE DE LA PORTE D'ENTRÉE DE L'ASIE-PACIFIQUE

Signé par l'honorable Ed Fast

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Affaires étrangères et Commerce international Canada (MAECI)

Pour cette section, les réponses du ministre du Commerce international et du ministre des Affaires étrangères sont les mêmes.

a) Le service de documentation et la bibliothèque du Centre culturel canadien (CCC) de l'ambassade du Canada à Paris sont fermés au public depuis le 21 juin 2012.

b), c) La décision de fermer le service de documentation et la bibliothèque du CCC a été prise par l'ambassade du Canada en France, en consultation avec le secteur géographique responsable pour l'Europe et la bibliothèque du Ministère à Ottawa. La décision a été prise à la suite d'une analyse interne menée au sein de la mission, et la principale raison de la fermeture est le fait que la bibliothèque a connu une nette baisse de son taux de fréquentation au cours des dernières années. Puisque cette réduction est en partie attribuable à la modification des habitudes des utilisateurs, les collections qui se trouvaient au CCC seront rapprochées de leur public cible (chercheurs et universitaires) et fusionnées avec d'autres collections, augmentant ainsi leur visibilité et leur facilité d'accès. Le gouvernement du Canada veille à bien utiliser l'argent des contribuables et fait tous les efforts possibles pour s'assurer d'optimiser les ressources consacrées aux activités diplomatiques du Canada. Il est important de noter que ce ne sont pas les économies de coût qui ont motivé en premier lieu la décision de fermer la bibliothèque du CCC. Les économies réalisées en personnel et en budget d'acquisition se chiffrent approximativement à 250 000 \$ par année.

d) La direction de l'ambassade a mis en œuvre la recommandation des vérificateurs du Ministère, qui avaient soulevé le besoin de se pencher sur les activités de la bibliothèque. La direction a donc tenu plusieurs discussions à l'interne depuis mai 2011, en tenant compte des statistiques indiquant la baisse du taux de fréquentation.

e) Le gouvernement du Canada conservera toutes les œuvres culturellement ou historiquement significatives qui se trouvent dans la collection. Des pourparlers sont en cours afin d'identifier les institutions auxquelles seront transférés les livres et les outils du service de documentation et de la bibliothèque afin d'optimiser leur utilisation et de les rapprocher de leurs clientèles cibles. Le gouvernement du Canada continue de promouvoir la culture canadienne à l'étranger grâce au travail considérable qu'accomplissent ses ambassades partout dans le monde.

f), g) Sans objet.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDICANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785	BY / DE Mr. McGuinty (Ottawa South)	DATE June 19, 2012
---	--	-----------------------

REPLY BY THE MINISTER OF JUSTICE AND
ATTORNEY GENERAL OF CANADA
RÉPONSE DU MINISTRE DE LA JUSTICE ET
PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Signed by the Honourable Rob Nicholson

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Department of Justice

Since January 1, 2012, the Department of Justice has not closed, nor has it identified its library or any of its library locations for closure.

Canadian Human Rights Commission

The Canadian Human Rights Commission did not close and will not be closing its library.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785	BY / DE M. McGuinty (Ottawa-Sud)	DATE 19 juin 2012
---	-------------------------------------	----------------------

REPLY BY THE MINISTER OF JUSTICE AND
ATTORNEY GENERAL OF CANADA
RÉPONSE DU MINISTRE DE LA JUSTICE ET
PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Signé par l'honorable Rob Nicholson

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Ministère de la Justice

Depuis le 1^{er} janvier 2012, le ministère de la Justice n'a fermé aucune bibliothèque et aucune fermeture n'est prévue pour sa bibliothèque principale ou ses diverses bibliothèques.

Commission canadienne des droits de la personne

La Commission canadienne des droits de la personne n'a pas fermé et ne fermera pas sa bibliothèque.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF JUSTICE AND
ATTORNEY GENERAL OF CANADA
RÉPONSE DU MINISTRE DE LA JUSTICE ET
PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Signed by the Honourable Rob Nicholson

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Insofar as the Public Prosecution Service of Canada is concerned, it has not closed nor does it have any plans to close any library in the future.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
Le 19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF JUSTICE AND
ATTORNEY GENERAL OF CANADA
RÉPONSE DU MINISTRE DE LA JUSTICE ET
PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Signé par l'honorable Rob Nicholson

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Le Service des poursuites pénales du Canada n'a fermé aucune bibliothèque et n'entend en fermer aucune dans le futur.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE
RÉPONSE DU MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

Hon. Peter MacKay

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Since 1 January, 2012 the Department of National Defence and the Canadian Forces have not closed any departmental libraries and there are no plans to close any libraries in the future at this time.

The Canadian Forces Grievance Board, the Office of the Communications Security Establishment Commissioner, the Military Police Complaints Commission, and Communications Security Establishment Canada have also provided a nil response to this question.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785	BY / DE M. McGuinty (Ottawa-Sud)	DATE 19 juin 2012
---	-------------------------------------	----------------------

REPLY BY THE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE
RÉPONSE DU MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

Hon. Peter MacKay

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Depuis le 1^{er} janvier 2012, le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes n'ont fermé aucune bibliothèque et n'ont aucune intention de le faire pour l'instant.

Le Comité des griefs des Forces canadiennes, le Bureau du Commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications, la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire et le Centre de la sécurité des télécommunications Canada ont également donné la même réponse.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES
RÉPONSE DU MINISTRE DES RESSOURCES NATURELLES

David Anderson, M.P.

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Part a)

Since January 1, 2012, the Canadian Nuclear Safety Commission, the National Energy Board and the Northern Pipeline Agency have not closed, and will not be closing, their libraries.

Natural Resources Canada (NRCan) has 14 libraries across Canada. NRCan will be closing six libraries, in 2012-2013: two in Ottawa, Ontario; one in Val d'Or, Quebec; one in Edmonton, Alberta; and another in western Canada. In 2014, another Ottawa library will be closed. These libraries primarily service NRCan employees. However, NRCan will be delivering more services electronically at the desktop through our single window interface.

Part b)

The rationale for library closures is based on an analysis of three key factors:

i) A significant increase in client use of desktop-accessible electronic services and resources. In 2011-2012, NRCan clients downloaded over 120,000 full text licensed journal articles, proceedings and other electronic documents via the library's interface.

ii) A large decrease in in-person client consultations across all NRCan library locations. Electronic access to information resources and expertise is preferred by our clients. However, the management of physical collections and associated services, such as interlibrary loans, was determined to still require trained staff. As such, some locations will be consolidated to ensure in-person services as well as virtual services.

iii) A comprehensive review of alternate service delivery options, staff/service workflow, on-site collection management and transformation of our virtual service offer has resulted in a service proposal designed to provide electronic delivery of expanded enterprise services to NRCan employees anywhere.

Part c)

The results of the *Client Needs Survey and Analysis* of 2008 were used as one of the criteria for closure. This analysis demonstrated that fewer clients were using in-person library services.

Part d)

Client Needs Survey and Analysis by Ms. Linda Daniels-Lewis at Systemscope in May 2008.

Part e)

The NRCan Library has a collection management policy that derives its framework from the Program Activity Architecture. We will be using this policy and the Library and Archives Canada's Multi-institutional Disposition Authorities to determine which parts of collections will be down-sized. The Task Team on Collections Management will establish clear guidelines to library managers on collections to be downsized and disposed of. The team will also identify duplicate collections and determine which library will stand as the main collection repository for important journals and monographs. Furthermore, collections of value will be consolidated in larger libraries after collection management guidelines are applied.

Part f)

No evaluations, studies or assessments were conducted or used to make decisions concerning the disposition of holdings.

Part g)

Not applicable.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
M. McGuilty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES
RÉPONSE DU MINISTRE DES RESSOURCES NATURELLES

David Anderson, député

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider quoi faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Partie a)

Depuis le 1^{er} janvier 2012, la Commission canadienne de sûreté nucléaire, l'Office national de l'énergie et l'Administration du pipe-line du Nord n'ont pas fermé et ne fermeront pas leurs bibliothèques.

Ressources naturelles Canada (RNCa) est doté de 14 bibliothèques dans l'ensemble du Canada. RNCa fermera six bibliothèques en 2012-2013 : deux à Ottawa, en Ontario; une à Varennes, au Québec; une à Edmonton, en Alberta; et une autre dans l'Ouest canadien. En 2014, une autre bibliothèque d'Ottawa sera fermée. Ces bibliothèques desservent principalement les employés de RNCa. Cependant, RNCa offrira davantage de services par voie électronique sur le bureau, à l'aide de notre interface à guichet unique.

Partie b)

La justification de la fermeture des bibliothèques est fondée sur une analyse de trois facteurs importants :

1) Une augmentation considérable de l'utilisation par des clients de services et de ressources électroniques accessibles par l'entremise d'un ordinateur de bureau. En 2011-2012, les clients de RNCa ont téléchargé plus de 120 000 articles de revue en texte intégral sous licence, comptes rendus de conférences et autres documents électroniques par le biais de l'interface de la bibliothèque.

ii) Une diminution importante des consultations en personne par les clients dans l'ensemble des emplacements des bibliothèques de RNCAN. Nos clients privilégient maintenant l'accès aux ressources d'information et à l'expertise à l'aide d'un ordinateur de bureau. Cependant, il a été déterminé que la gestion des collections physiques et les services connexes, tels que les prêts entre bibliothèques, nécessitent encore un personnel qualifié. Par conséquent, dans le but d'assurer la prestation de services en personne et virtuels, certains emplacements seront regroupés.

iii) Un examen approfondi des possibilités de diversification des modes de prestation de services, du flux de travaux du personnel et des services, de la gestion des collections sur place et de la transformation de notre offre de services virtuels a entraîné une offre de service conçue pour fournir par voie électronique des services plus étendus aux entreprises en diversifiant les modes de prestation de services à l'aide de nouvelles technologies permettant de servir les employés de RNCAN n'importe où.

Partie c)

Les résultats du *Sondage et de l'analyse des besoins des clients* de 2008 ont servi comme l'un des critères pour la fermeture. Cette analyse a démontré que moins de clients utilisaient les services en personne de la bibliothèque.

Partie d)

Sondage et analyse des besoins des clients par Mme Linda Daniels-Lewis à Systemscope en mai 2008.

Partie e)

La bibliothèque de RNCAN dispose d'une politique de gestion des collections dont le cadre est issu de l'architecture des activités de programmes. Nous aurons recours à cette politique et aux Autorisations pluriinstitutionnelles de disposer de documents de Bibliothèque et Archives Canada afin de déterminer quelles parties des collections seront réduites. Le Groupe de travail chargé de la gestion des collections établira des directives claires à l'intention des gestionnaires de bibliothèque concernant la réduction et la disposition des collections. Le Groupe de travail identifiera également les collections en double et déterminera quelle bibliothèque hébergera la collection principale pour les revues et monographies d'importance. En outre, les collections de valeur seront regroupées dans des bibliothèques plus grandes après l'application des directives pour la gestion des collections.

Partie f)

Aucune évaluation ou étude n'a été effectuée ou utilisée afin de prendre des décisions concernant la disposition des fonds.

Partie g)

Sans objet.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785	BY / DE Mr. McGuinty (Ottawa South)	DATE June 19, 2012
---	--	-----------------------

REPLY BY THE MINISTER OF INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS AND
PRESIDENT OF THE QUEEN'S PRIVY COUNCIL FOR CANADA
RÉPONSE DU MINISTRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET
PRÉSIDENT DU CONSEIL PRIVÉ DE LA REINE POUR LE CANADA

Honourable Peter Penashue

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) has no information to provide.

The Transportation Safety Board of Canada (TSB) responds that; with regard to part (a), the TSB has recently decided that it will be significantly reducing and potentially closing its library. A comprehensive review will begin in July 2012 and a detailed plan will be developed by the end of the year. The subsequent transition is anticipated to take approximately one year.

With regard to part (b), many publications in the TSB library have become obsolete and are no longer used on a regular basis. Most research is now done electronically through the Internet or by accessing electronic databases and publications. The TSB will therefore review its library services and adjust them to continue to provide value-added services to its investigators under an effective and efficient business model.

With regard to part (c), as noted in part (a), a comprehensive review will begin in July 2012.

With regard to part (d) and (e), there are no specific disposal plans at this time.

With regard to part (f) and (g), no evaluations, studies, or assessments have been conducted up to this point.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS AND
PRESIDENT OF THE QUEEN'S PRIVY COUNCIL FOR CANADA
RÉPONSE DU MINISTRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET
PRÉSIDENT DU CONSEIL PRIVÉ DE LA REINE POUR LE CANADA

L'honorable Peter Penashue

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) n'a aucune information à fournir.

Le Bureau de la sécurité des transports du Canada répond comme suit : concernant la partie a), le BST a récemment décidé de réduire considérablement les activités de sa bibliothèque, voire de fermer cette dernière. Un examen complet sera lancé en juillet 2012 et un plan détaillé sera élaboré d'ici la fin de l'année. La transition qui suivra devrait durer environ un an.

Concernant la partie b), de nombreuses publications de la bibliothèque du BST sont obsolètes et ne sont plus régulièrement utilisées. La plupart des recherches sont maintenant faites sur le Net ou au moyen de bases de données et de publications électroniques. Le BST examinera donc ses services de bibliothèque et les ajustera afin d'offrir des services à valeur ajoutée à ses enquêteurs dans le cadre d'un modèle de fonctionnement efficace et efficient.

Concernant la partie c), comme nous l'avons indiqué dans notre réponse à la partie a), un examen complet sera lancé en juillet 2012.

Concernant les parties d) et e), aucun plan d'élimination précis n'a été envisagé pour le moment.

Concernant les parties f) et g), aucune évaluation, étude ou évaluation n'a été menée jusqu'à maintenant.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE OFFICES OF THE PRIME MINISTER AND THE PRIVY COUNCIL
RÉPONSE DU CABINET DU PREMIER MINISTRE ET DU BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

Honourable Peter Van Loan

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



The Privy Council Office (PCO) and the Public Appointments Commission Secretariat (PACS) have no information to provide. The PCO library has not been closed.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE OFFICES OF THE PRIME MINISTER AND THE PRIVY COUNCIL
RÉPONSE DU CABINET DU PREMIER MINISTRE ET DU BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

L'honorable Peter Van Loan

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Le Bureau du Conseil privé (BCP) et le Secrétariat de la Commission de nominations publiques (SCNP) n'ont aucune information à fournir. La bibliothèque du BCP n'a pas été fermée.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF PUBLIC SAFETY
RÉPONSE DU MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

Signed by the Honourable Vic Toews

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Public Safety Canada (PS)

PS does not have any plans to close its library.

Canada Border Services Agency (CBSA)

The CBSA does not own or manage any government libraries.

Canadian Security Intelligence Service (CSIS)

CSIS does not have any plans to close its library.

Correctional Service Canada (CSC)

CSC does not own or manage any government libraries.

Parole Board of Canada (PBC)

The PBC does not own or manage any government libraries.

Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

The RCMP does not have any plans to close its library.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF PUBLIC SAFETY
RÉPONSE DU MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

Signé par l'honorable Vic Toews

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1er janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Sécurité publique Canada (SP)

SP ne planifie pas fermer sa bibliothèque.

Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)

Le SCC ne possède, n'y gère aucune bibliothèque du gouvernement.

Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)

Le SCRS ne planifie pas fermer sa bibliothèque.

Service correctionnel du Canada (SCC)

Le SCC ne possède, n'y gère aucune bibliothèque du gouvernement.

Commission des libérations conditionnelles du Canada (CLCC)

La CLCC ne possède, n'y gère aucune bibliothèque du gouvernement.

Gendarmerie royale du Canada (GRC)

La GRC ne planifie pas fermer sa bibliothèque.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF PUBLIC WORKS AND
GOVERNMENT SERVICES AND MINISTER FOR STATUS OF WOMEN
RÉPONSE DE LA MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES
GOUVERNEMENTAUX ET MINISTRE DE LA CONDITION FÉMININE

The Honourable Rona Ambrose

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Public Works and Government Services Canada (PWGSC), including its Special Operating Agencies, and Agencies:

(a) PWGSC closed its Departmental Library on May 31, 2012

(b) Library usage has been declining while electronic publications and online search tools have become the preferred choice of employees. Our main business lines maintain resource centres for business specific reference materials.

(c) The Deficit Reduction Action Plan exercise was conducted in 2011 and became part of the Economic Action Plan of 2012. The winding down of the library due to declining usage was found to be consistent with the objectives of concentrating on core functions, streamlining processes, eliminating redundancies and overlap, and achieving savings.

(d) A formal assessment was not conducted.

(e) The department is reviewing its collection to assess the value, uniqueness and relevance of each item and will ensure that all of the books and resources identified as having specific relevance to the department's mandate will remain under the custodianship of PWGSC.

The collection has been made available to subject matter experts within PWGSC. Material has already been released to some federal, provincial and university institutions who expressed interest in acquiring portions of the PWGSC departmental library's collection. The department will continue to provide internal access to a collection of archived prints of departmental publications, some of which date back to pre-Confederation times, in the current archives room.

(f) Following the announcement of the closure of the Departmental Library, the process to have these resources re-distributed or disposed was initiated. This re-distribution is being done in compliance with the Library and Archives Canada Multi-Institutional Authority on the Disposal of Surplus Publications in Government Institutions. Potential recipients of Library material were identified and these recipients comprise four categories: PWGSC employees or branches; other federal government departments; non-federal government institutions, and the Library and Archives Canada.

(g) Multi-Institutional Disposition Authority No. 2010/004: The disposal of Surplus Publications in Government Institutions.

Shared Services Canada (SSC):

(a) to (g)

SSC was established on August 4, 2011. The Department does not have a library.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF PUBLIC WORKS AND
GOVERNMENT SERVICES AND MINISTER FOR STATUS OF WOMEN
RÉPONSE DE LA MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES
GOUVERNEMENTAUX ET MINISTRE DE LA CONDITION FÉMININE

L'Honorable Rona Ambrose

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), y compris ses organismes de services spéciaux et ses organismes :

a) TPSGC a fermé sa bibliothèque ministérielle le 31 mai 2012.

b) L'utilisation de la bibliothèque a été en baisse, tandis que les publications électroniques et les outils de recherche en ligne sont devenus les choix privilégiés par les employés. Nos secteurs d'activité principaux maintiennent des centres de ressources pour les documents spécifiques à leurs affaires.

c) L'exercice du Plan d'action pour la réduction du déficit a été réalisé en 2011 et a été intégré au Plan d'action économique 2012. La réduction progressive des activités de la bibliothèque en raison d'une baisse de l'achalandage a été jugée conforme aux objectifs visant à miser sur les principales fonctions, simplifier les processus, éliminer les redondances ainsi que les chevauchements, et réaliser des économies.

.../

d) Une évaluation formelle n'a pas été menée.

e) Le ministère examine actuellement sa collection pour évaluer la valeur, le caractère unique et la pertinence de chaque article et il s'assurera que tous les livres et ressources considérés comme ayant une pertinence précise à l'égard du mandat du ministère demeureront sous la garde de TPSGC.

La collection a été mise à la disposition aux experts en la matière de TPSGC. Les documents ont déjà été transmis à certaines institutions fédérales, provinciales et universitaires ayant indiqué qu'elles souhaitaient acquérir une partie de la collection ministérielle de la bibliothèque de TPSGC. Le ministère continuera de fournir un accès interne à une collection de publications imprimées ministérielles archivées, dont certaines datent d'avant la Confédération, dans la salle d'archives actuelle.

f) À la suite de l'annonce de la fermeture de la bibliothèque ministérielle, le processus de redistribution ou d'élimination des ressources a été amorcé. Cette redistribution se fait conformément à l'autorisation pluri-institutionnelle de disposer des publications en surplus dans les institutions fédérales de Bibliothèque et Archives Canada. Les acquéreurs potentiels des documents de la bibliothèque ont été identifiés; ceux-ci sont classés en quatre catégories : employés ou directions générales de TPSGC, autres ministères fédéraux, institutions gouvernementales autres que fédérales et Bibliothèque et Archives Canada.

g) Autorisation pluri-institutionnelle n° 2010/004 de disposer de documents : Disposer des publications en surplus dans les institutions fédérales.

Services partagés Canada (SPC) :

a) jusqu'à g)

SPC a été établi le 4 août 2011. Le Ministère n'a pas de bibliothèque.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDICANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF TRANSPORT,
INFRASTRUCTURE AND COMMUNITIES AND
MINISTER OF THE ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY
OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC
RÉPONSE DU MINISTRE DES TRANSPORTS,
DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS ET
MINISTRE DE L'AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

Signed by the Honourable Denis Lebel

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

Transport Canada

Part (a)

Transport Canada will be closing its library in fiscal year 2012 – 2013.

Part (b)

Transport Canada is responding to changing needs and budgetary pressures. The Department is focusing on programs that are consistent with its mandate and responsibilities, ensuring that programs are best delivered by those best positioned to do so, and refocusing program funding based on achievable objectives and the needs of Canadians. The library closure is also in recognition of the ever-growing capacity of the Internet to provide access to information. As such, this streamlining measure will allow Transport Canada to better focus on its core functions.

Part (c)

See response to (b).

Part (d)

N/A.

Part (e)

Transport Canada is not disposing of the library holdings. Users of the library, such as other federal organizations, industry stakeholders, academia, and international organizations will be encouraged to contact Transport Canada directly at <http://www.tc.gc.ca/eng/contact-us.htm> to obtain information about the Department's programs. The contents of Transport Canada's Library will be redistributed to responsible authorities within and outside the Department as applicable.

Part (f)

See response to (e).

Part (g)

N/A.

Canadian Transportation Agency

At this time the Canadian Transportation Agency is not contemplating the closure of its Library.

Transportation Appeal Tribunal of Canada

The Transportation Appeal Tribunal of Canada does not have a departmental or agency library(ies) therefore will not be closing any.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF TRANSPORT,
INFRASTRUCTURE AND COMMUNITIES AND
MINISTER OF THE ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY
OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC
RÉPONSE DU MINISTRE DES TRANSPORTS,
DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS ET
MINISTRE DE L'AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

Signé par l'honorable Denis Lebel

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1er janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Transports Canada

Partie (a)

Transports Canada fermera sa bibliothèque au cours de l'exercice financier 2012-2013.

Partie (b)

Transports Canada réagit aux besoins changeants et aux pressions budgétaires. Le Ministère se concentre sur les programmes découlant de son mandat et responsabilités, en s'assurant que les programmes sont livrés par ceux les mieux habilités à le faire, ainsi qu'en mettant à l'avant-plan le financement des programmes ayant des objectifs réalisables et répondant aux besoins des canadiens et canadiennes. De ce fait, Transports Canada sera en mesure de concentrer ses efforts sur ses fonctions de base. On reconnaît également la capacité croissante de l'internet à fournir les informations requises.

Partie (c)

Voir la réponse à (b).

Partie (d)

N/A.

Partie (e)

Transports Canada ne se départira pas de son matériel bibliothécaire. Les utilisateurs de la bibliothèque, tels d'autres organismes fédéraux, des intervenants provenant de l'industrie et du milieu universitaire ainsi que d'organisations internationales seront invités à communiquer avec Transports Canada au <http://www.tc.gc.ca/fra/contactez-nous.htm> afin d'obtenir de l'information sur les programmes du Ministère. Le contenu de la bibliothèque sera distribué aux autorités fonctionnelles à l'intérieur et à l'extérieur du Ministère.

Partie (f)

Voir la réponse à (e).

Partie (g)

N/A.

Office des transports du Canada

À présent, l'Office des transports du Canada n'envisage pas fermer sa bibliothèque.

Tribunal d'appel des transports du Canada

Le Tribunal d'appel des transports du Canada n'a pas de bibliothèque du ministère ou organisme (s), alors on ne fermerait rien.



**INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF TRANSPORT,
INFRASTRUCTURE AND COMMUNITIES AND
MINISTER OF THE ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY
OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC
RÉPONSE DU MINISTRE DES TRANSPORTS,
DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS ET
MINISTRE DE L'AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

SIGNED BY THE HONOURABLE DENIS LEBEL
SIGNÉ PAR L'HONORABLE DENIS LEBEL

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

The Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec has no library.



**INQUIRY OF MINISTRY.
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF TRANSPORT,
INFRASTRUCTURE AND COMMUNITIES AND
MINISTER OF THE ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY
OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC
RÉPONSE DU MINISTRE DES TRANSPORTS,
DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS ET
MINISTRE DE L'AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

SIGNED BY THE HONOURABLE DENIS LEBEL
SIGNÉ PAR L'HONORABLE DENIS LEBEL

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

L'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec n'a aucune bibliothèque.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785 ²	BY/DÉ Mr. McGuinty (Ottawa South)	DATE June 19, 2012
REPLY BY THE MINISTER OF TRANSPORT, INFRASTRUCTURE AND COMMUNITIES AND MINISTER OF THE ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC RÉPONSE DU MINISTRE DES TRANSPORTS, DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS ET MINISTRE DE L'AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC 		
Signed by the Honourable Denis Lebel PRINT NAME OF SIGNATORY INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE		SIGNATURE MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Nil. As an Agency, Infrastructure Canada does not, and never has had, its own library.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785²

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF TRANSPORT,
INFRASTRUCTURE AND COMMUNITIES AND
MINISTER OF THE ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY
OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC
RÉPONSE DU MINISTRE DES TRANSPORTS,
DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS ET
MINISTRE DE L'AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE
DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

Signé par l'honorable Denis Lebel

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Sans objet. Infrastructure Canada n'a pas et n'a jamais eu sa propre bibliothèque.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE PRESIDENT OF THE TREASURY BOARD AND
MINISTER FOR THE FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT INITIATIVE
FOR NORTHERN ONTARIO

RÉPONSE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DU TRÉSOR ET
MINISTRE DE L'INITIATIVE FÉDÉRALE DU DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE DANS LE NORD DE L'ONTARIO

Signed by the Honourable Tony Clement

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☒

TRANSLATION
TRADUCTION

☐

The Treasury Board of Canada Secretariat (TBS) does not have a library. TBS uses library services offered by the Department of Finance.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE PRESIDENT OF THE TREASURY BOARD AND
MINISTER FOR THE FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT INITIATIVE
FOR NORTHERN ONTARIO

RÉPONSE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DU TRÉSOR ET
MINISTRE DE L'INITIATIVE FÉDÉRALE DU DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE DANS LE NORD DE L'ONTARIO

Signé par l'honorable Tony Clement

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Le Secrétariat du conseil du trésor du Canada (SCT) n'a pas de bibliothèque. Le SCT utilise les services bibliothécaires du Ministère des finances.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE PRESIDENT OF THE TREASURY BOARD AND
MINISTER FOR THE FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT INITIATIVE
FOR NORTHERN ONTARIO
RÉPONSE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DU TRÉSOR ET
MINISTRE DE L'INITIATIVE FÉDÉRALE DU DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE DANS LE NORD DE L'ONTARIO

Signed by the Honourable Tony Clement

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



The Canada School of Public Service has not closed nor will it be closing its departmental library.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
19 juin 2012

REPLY BY THE PRESIDENT OF THE TREASURY BOARD AND
MINISTER FOR THE FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT INITIATIVE
FOR NORTHERN ONTARIO
RÉPONSE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DU TRÉSOR ET
MINISTRE DE L'INITIATIVE FÉDÉRALE DU DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE DANS LE NORD DE L'ONTARIO

Signé par l'honorable Tony Clement

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

L'École de la fonction publique du Canada n'a pas fermé sa bibliothèque ministérielle et ne la fermera pas.



INQUIRY OF MINISTRY DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF VETERANS AFFAIRS
RÉPONSE DU MINISTRE DES ANCIENS COMBATTANTS

Signed by the Honourable Steven Blaney

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE


SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Veterans Affairs Canada

Veterans Affairs Canada has not closed its library.

Veterans Review and Appeal Board

The Veterans Review and Appeal Board has not closed its library.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-785	BY / DE M. McGuinty (Ottawa-Sud)	DATE 19 juin 2012
REPLY BY THE MINISTER OF VETERANS AFFAIRS RÉPONSE DU MINISTRE DES ANCIENS COMBATTANTS		

Signé par l'honorable Steven Blaney

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE


SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1er janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Anciens Combattants Canada

Anciens Combattants Canada n'a pas fermé sa bibliothèque.

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) n'a pas fermé sa bibliothèque.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
Mr. McGuinty (Ottawa South)

DATE
June 19, 2012

REPLY BY THE MINISTER OF STATE (WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION)
RÉPONSE DE LA MINISTRE D'ÉTAT (DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST)

The Honourable Lynne Yelich

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to government libraries: (a) since January 1, 2012, which departments or agencies have closed, or will be closing, their departmental or agency libraries; (b) what is the rationale for each closure; (c) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make the decision to close; (d) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments; (e) what are the plans for the disposition of the holdings of the libraries; (f) what evaluations, studies, or assessments were conducted and used to make decisions concerning the disposition of holdings; and (g) what are the dates and file numbers of those evaluations, studies, or assessments?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL



TRANSLATION
TRADUCTION



Western Economic Diversification Canada does not have a library.



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION
Q-785

BY / DE
M. McGuinty (Ottawa-Sud)

DATE
Le 19 juin 2012

REPLY BY THE MINISTER OF STATE (WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION)
RÉPONSE DE LA MINISTRE D'ÉTAT (DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST)

L'honorable Lynne Yelich

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne les bibliothèques du gouvernement : a) depuis le 1^{er} janvier 2012, quels ministères ou organismes ont fermé ou vont fermer leurs bibliothèques; b) comment justifie-t-on chaque fermeture; c) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider la fermeture; d) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations; e) que compte-t-on faire des collections des bibliothèques; f) à quelles études ou évaluations a-t-on procédé ou s'est-on référé pour décider que faire des collections; g) quels sont les date et numéro de dossier de ces études ou évaluations?

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

☐

TRANSLATION
TRADUCTION

☒

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada n'a pas de bibliothèque.